

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	79 (1981)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nouvelles des écoles de sages-femmes

## Brève information sur l'intégration de l'Ecole de Sages-Femmes de Genève au Bon Secours (école d'infirmières)

Depuis environ 1972, le Conseil de l'Ecole de sages-femmes de Genève étudie les possibilités de rattacher son programme au Département de l'Instruction Publique (DIP), à l'image des autres écoles genevoises des professions de la santé. Le 1<sup>er</sup> octobre 1980, cette idée est devenue réalité: l'Ecole de sages-femmes est sortie du giron de l'Hôpital Cantonal pour être intégrée à l'Ecole Le Bon Secours en tant que nouveau programme (les autres étant les programmes d'infirmières en soins généraux, d'infirmières en HMP, d'infirmières de santé publique, d'infirmières-assistantes).

Cette décision s'inscrit dans le cadre de la réorganisation, entreprise par le DIP, des structures des écoles de santé genevoises. Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1980, ces écoles sont groupées en trois grands centres:

- l'Institut d'Etudes Sociales qui continue à offrir les formations d'assistantes sociales, éducateurs, animateurs, assistantes médicales, laborantines.
- le Centre d'Enseignement des Professions de la Santé qui groupe les physiothérapeutes, les pédicures, les diététiciennes, les assistants techniques en RX, les hygiénistes dentaires,
- l'Ecole Le Bon Secours qui groupe les professions dites soignantes.

Les trois centres susmentionnés sont reliés au DIP par l'intermédiaire de deux organes (Commission de liaison et Comité de coordination) qui réunissent les directeurs professionnels des différentes formations, les représentants de la Faculté de Médecine et du DIP.

La formation des sages-femmes continue à se dérouler sur trois ans, dans l'optique et la philosophie élaborées au cours des années passées. Intégrée dans une école qui dispose d'une infrastructure pédagogique de qualité, la formation pourra continuer à s'enrichir. A plus long terme, le DIP a demandé à l'Ecole de sages-femmes de prendre position sur le type de formation à offrir à l'avenir: formation actuelle, formation de sage-femme après un «Tronc commun» avec les infirmières, formation de sage-femme après acquisition du diplôme d'infirmière. Il reste là une analyse soigneuse à faire qui doit tenir compte des multiples facteurs en jeu.

A. Favarger responsable du Programme de sages-femmes



## 88<sup>e</sup> Assemblée des déléguées

La section de la Suisse Centrale se réjouit d'inviter les déléguées et hôtes à l'Assemblée des Déléguées et à la journée de perfectionnement les 13, 14 et 15 mai 1981 à Lucerne. Nous espérons que beaucoup de collègues profiteront de ces journées. Soyez les bienvenues!

### Programme

13 mai	3 <sup>e</sup> journée de perfectionnement au cycle «accouchement à domicile».
14 mai	10.00–12.00 Accueil des déléguées et invitées à la gare
	13.00–17.00 Assemblée des Déléguées au centre St-Georges, près de l'Hôpital Cantonal
	19.00 Apéritif et tombola, «Hôtel Schweizerhof».
	19.45 Banquet avec distractions et danse
15 mai	Excursion en bateau
Prix de la carte de fête:	complète Fr. 130.– sans hôtel Fr. 80.– supplément pour chambre à un lit Fr. 10.– carte de banquet seulement Fr. 50.– réservation cours de perfectionnement Fr. 55.–

Délai d'inscription: 31 mars 1981

Demandes téléphoniques: M.-Th. Stirnimann, Zug, téléphone 042 21 28 80  
M. Kreienbühl, Lucerne, téléphone 041 22 36 06

D'autres informations suivront dans le numéro d'avril.

Avec les meilleures salutations  
Pour le Comité d'organisation M. Kreienbühl

## Croix-Rouge Suisse

L'adresse de la conseillère pour les services de soins a été transférée de Zurich à Berne: Consultation pour les services de soins, Madame Marianne Weber, c/o Croix-Rouge suisse, case postale, 3001 Berne, Téléphone 031 66 71 11.

Depuis 1972, le Service de la formation professionnelle de la CRS gère un bureau de «Consultation pour les services de soins». Créé sur l'initiative de Madame Margrit Schellenberg, il satisfait aujourd'hui de multiples besoins.

En effet les cadres infirmiers de plus en plus débordés dans leur travail et souvent isolés n'ont que peu l'occasion d'aborder de manière approfondie avec des spécialistes, les questions relatives au fonctionnement des hôpitaux et à l'organisation des services. Ainsi que les problèmes liés à la pénurie de personnel et à la qualité des soins.

Ce bureau de consultation est financé par ses propres ressources. Le temps de travail et les frais de déplacement sont à la charge des consultants (administration des hôpitaux, directions du service des soins, etc.). Le premier entretien, consacré aux explications, est gratuit.

# Pampers

## Trockener für das Baby - bequemer für die Schwester.

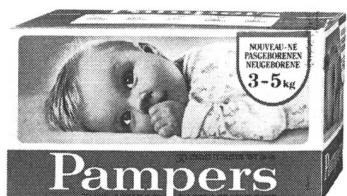
In Pampers fühlt sich das Baby wohler und bleibt trockener als in herkömmlichen Windeln. Denn Pampers haben eine spezielle Trockenschicht. Die leitet die Nässe nach unten in das weiche Saugkissen, wo sie aufgenommen und verteilt wird. Die Trockenschicht hilft dann die Nässe weitgehend unten zu halten, also weg von der zarten Haut des Babys. So liegt das Baby trockener und fühlt sich wohler.

Mit Pampers müssen Sie die Baby- und Bettwäsche lange nicht so oft wechseln, wie das bei herkömmlichen Windeln nötig ist. Denn Pampers ist Windel und Plastikhöschen zugleich. Das heisst, Pampers bewirkt, dass die Nässe innen in der Windel bleibt, damit nichts durchnässt auf Hemdchen, Leintücher, Decken und Bezüge.

Sie müssen somit weniger Wäsche wechseln, was Ihnen die Arbeit einfacher und bequemer macht.



Ausführlich informiert Sie:  
Pampers  
Ärzte- und Klinikberatung  
Procter & Gamble AG  
80, rue de Lausanne  
1211 Genève 2



**Pampers halten Babys trockener.  
Den Unterschied können Sie spüren.**

# Verbandsnachrichten

## Nouvelles de l'Association



*Beide Basel*  
Lohner-Hagist Irene  
Bündtenweg 8  
4431 Lampenberg  
Telefon 061 97 15 32

*Bern*  
Stähli-Christen Hanni  
Holzackerstrasse 14  
3123 Belp  
Telefon 031 81 00 79

*Fribourg*  
Remy-Baumgartner Hedwige  
Montmasson  
1633 Marsens  
Téléphone 029 524 08

*Genève*  
Augsburger Hélène  
30, chemin des Buclines  
1224 Chêne-Bougeries  
Téléphone 022 49 11 63

*Luzern-Zug-Unterwalden*  
Stirnimann Marie-Therese  
Pohlstrasse 9  
6300 Zug  
Telefon 042 21 28 80

### Adressen der Sektionspräsidentinnen

*Aarau*  
Roth-Meier Rita  
Weststrasse 7  
4665 Oftringen  
Tel. 062 51 03 39

### Adresses des présidentes des sections

*Bas Valais*  
Gabbud Gabrielle  
Sage-femme  
1934 Prarreyer Bagnes  
Téléphone 026 7 13 60

## 88. Delegiertenversammlung 1981

Die Sektion Zentralschweiz freut sich, Delegierte und Gäste zur Delegiertenversammlung und Weiterbildungstagung des Schweizerischen Hebammenverbandes vom 13., 14. und 15. Mai 1981 in Luzern einzuladen. Wir hoffen, dass sich recht viele Kolleginnen zum Besuch in der Leuchtenstadt entschliessen werden. Ein herzliches Willkommen!

### Programm

13. Mai	3. Tagung im Weiterbildungszyklus über extramurale Geburtshilfe
14. Mai 10.00–12.00	Empfang im Bahnhof
13.00–17.00	Delegiertenversammlung im Pfarreizentrum St. Karl beim Kantonsspital
19.00	Aperitif und Tombola
19.45	Bankett im Hotel «Schweizerhof» mit Unterhaltung und Tanz
15. Mai	Ausflug mit dem Schiff ganzer See und zurück

Preis der Festkarte:	komplett	Fr. 130.–
	ohne Hotel	Fr. 80.–
	Zuschlag für Einerzimmer	Fr. 10.–
	nur Bankettkarte	Fr. 50.–
	Reservation Weiterbildung 13. Mai	Fr. 55.–
	Alle Zimmer im Stadtzentrum, mit Bad.	

Anmeldeschluss: 31. März 1981.

Telefonische Anfragen: M.-Th. Stirnimann, Zug, Telefon 042 21 28 80  
M. Kreienbühl, Luzern, Telefon 041 22 36 06  
Weitere Informationen folgen in der April-Nummer.

Mit freundlichen Grüssen  
Organisationskomitee DV 1981  
Marianne Kreienbühl



**Oberwallis**  
Domig Elsi  
Hebamme  
3942 Raron  
Telefon 028 5 11 40

**Ostschweiz**  
Raggenbass Berty  
Hof  
9400 Rorschacherberg  
Telefon 071 42 28 61

**Solothurn**  
Süss-Frey Elisabeth  
Engelbergstrasse 281  
4656 Wil  
Telefon 062 21 14 03

**Uri**  
Walker Olga  
Kantonsspital Uri  
6460 Altdorf  
Telefon 044 461 61

**Vaud-Neuchâtel**  
Groux Jeanine  
9, avenue de Morges  
1004 Lausanne  
Téléphone 021 24 56 27

**Zürich und Umgebung**  
Keller Erika  
Am Pfisterhölzli 56  
8606 Greifensee  
Telefon 01 940 06 22

## Stellenvermittlung

Spital im Kanton Aargau sucht eine zuverlässige, erfahrene Hebamme. Eintritt sofort oder nach Übereinkunft.

Spital im Kanton Fribourg sucht eine Hebamme, die Freude hätte und befähigt ist, einer Geburtsabteilung vorzustehen. Eintritt nach Übereinkunft.

Spital im Kanton Aargau sucht eine an selbständiges Arbeiten gewöhnte Hebamme. Zeitgemäss Anstellungsbedingungen, angenehmes Arbeitsklima.

Spital im Kanton Zürich sucht zur Ergänzung des Teams eine Hebamme. Modern eingerichteter Gebärsaal, auf individuelle Betreuung der Schwangeren und Gebärenden wird grosser Wert gelegt.

Spital im Kanton Bern sucht für sofort oder nach Übereinkunft eine gut ausgewiesene Hebamme. Besoldung nach städtischen Ansätzen. Gutes Arbeitsklima.

Spital im Kanton Thurgau sucht eine Hebamme. Geboten wird gutausgerüstete und neuzeitlich geführte Geburtsabteilung. Eintritt nach Absprache.

Spital im Kanton St.Gallen sucht auf Frühjahr 1981 oder nach Vereinbarung für die neuzeitlich eingerichtete geburtshilfliche Abteilung eine Hebamme. Sehr angenehmes Arbeitsklima in kleinerem Team. Besoldung nach kantonalem Reglement.

Spital im Kanton Waadt sucht für den 1.April eine Hebammen-Schwester. Neuzeitlich eingerichtete Geburtsabteilung. Wer Freude hat in einer Schwesternschule mitzuarbeiten, möchte sich bitte melden.

Klinik im Kanton Bern sucht auf Frühling 1981 eine erfahrene Hebamme. Kleinere Geburtsabteilung. Es wird grosser Wert auf individuelle Betreuung gelegt.

Spital im Kanton Waadt sucht auf 1.Mai eine Hebamme. Geregelter Arbeitszeit, angenehmes Arbeitsklima. Sehr schöne Lage.

## Interessante Tagung in Zürich

Die Schweizerische Gesellschaft für ein soziales Gesundheitswesen (SGSG) organisiert zusammen mit der Vereinigung unabhängiger Ärzte, Zürich, und unter Mitarbeit der Arbeitsgruppe für alternative Geburthilfe der Sektion Zürich des Schweizerischen Hebammenverbandes am 28.März 1981 im Volkshaus Zürich eine Informations- und Diskussionstagung. Mit dem von allen Seiten beleuchteten Tagesthema «Geburtsmöglichkeiten heute» soll das Zielpublikum «Eltern – Hebammen – interessierte Ärzte» angesprochen und die bestehende Situation und ausbaufähige Möglichkeiten aufgezeigt werden.

### Programm

10.00 Uhr

Information über praktizierte Geburtsformen  
Vorstellung der Situation der Hebamme in Geburtsvorbereitung, Geburt, Wochenbett und Besoldung  
Nachmittag  
(in Arbeitsgruppen)

- Patientenrechte rund um die Geburt
- Psychische Verarbeitung von Geburtserlebnissen
- Geburtszentrum in Zürich?
- Haus und ambulante Geburt

- Spitalgeburt
- Spitälexterne Geburt aus ärztlicher Sicht

Als Abschluss der Tagung ist ein Podiumsgespräch geplant, das die Ergebnisse der Arbeitsgruppen ordnet und zusammenfasst. Kleiner Unkostenbeitrag.

Berufspolitisch interessierte Hebammen sollten sich den 28.März 1981 reservieren.

## Bern

*Einladung zur Sektionsversammlung:*  
Dienstag, 17.März 1981, um 14.15 Uhr im Kirchlichen Zentrum Bürenpark, Bürenstrasse 8, Bern. Ab Bahnhof Tram 9 bis Station Sulgenaustrasse; Parkplatz vorhanden.

Unsere Zusammenkunft wird diesmal unter einem besonderen Vorzeichen stehen, denn wir bekommen Besuch: Zusammen mit den Diplandinnen der Hebammenschule Bern diskutieren wir Fragen über das Thema: «Wie sieht die Situation der freipraktizierenden Hebamme in der Gegenwart und Zukunft aus?»

Wir erwarten alle berufspolitisch interessierten Kolleginnen zur aktiven Mitarbeit und hoffen, recht viele Mitglieder begrüssen zu können.

### Rückschau:

Die Hauptversammlung vom 28.Januar 1981 war gut besucht. Wir danken den Hebammenschülerinnen nochmals ganz herzlich für den fröhlichen Auftakt mit dem herzerfrischenen Gesang.

In Vertretung des vorgesehenen Referenten stellte sich liebenswürdigerweise ganz kurzfristig Herr Dr.X. Jann, Bern, mit einem sehr interessanten und aktuellen Vortrag zur Verfügung. Thema: Die Probleme der vorzeitigen Erkennung kindlicher Missbildungen. Mit Ultraschall kann die kindliche Struktur ab 21. SSW schon sehr gut interpretiert werden. – Wie wird das Problem mit den betroffenen Eltern verarbeitet? – Mit vielen Fragen, neuen medizinischen Ergebnissen und erfreulichen Resultaten setzte sich der Referent ganz ernsthaft auseinander. Wir danken Herrn Dr.X.Jann ganz herzlich für seinen Vortrag.

Unter dem Vorsitz von Frau Hanni Stähli wickelte sich der geschäftliche Teil sehr speditiv in guter Atmosphäre ab.

Mit der Bitte an die Mitglieder, wiederum neu und aktiv am Verbandsge-

schehen mitzuwirken, konnte um 16.30 Uhr die Versammlung geschlossen werden.

**Voranzeige**  
Sektionsversammlung, Mittwoch, 6. Mai 1981, Frauenspital Bern

Für den Vorstand: Marie Louise Kunz

### Ostschweiz

Im März findet wieder ein Wiederholungskurs in der Frauenklinik St. Gallen statt. Wie gewohnt, laden wir für diese Zeit auch zu einem Bildungsnachmittag ein. Er findet Donnerstag, 19. März, um 14.00 Uhr, im Haus 21 (grosser Hörsaal) statt. Herr Dr. Neuenschwander aus Uster spricht über: «*Die ambulante Geburt, positive und negative Erfahrungen.*»

Wir wünschen allen Teilnehmerinnen des WK eine lehrreiche Woche und für den Bildungsnachmittag viele interessierte Zuhörerinnen.

**Voranzeige:**  
Hauptversammlung, Donnerstag, 9. April, um 14.00 Uhr im Hotel «Ekkehard».

Für den Vorstand: Rosa Karrer

### Solothurn

Am 22. Januar 1981 begrüsste die Präsidentin 20 Mitglieder zur *Generalversammlung*. Einige Kolleginnen hatten sich entschuldigt.

Da an jedes Mitglied ein Fragebogen verschickt worden war, wussten wir alle, welches Thema zur Diskussion bereitstand.

Es ging ja darum, ob die Sektion weiterbestehen oder aufgelöst werden soll. Nach langem Hin und Her wurde beschlossen, die Sektion, welche zwar ziemlich ältere Mitglieder aufweist, doch nicht aufzulösen; für die jüngeren Mitglieder sei es besser, die Sektion aufrechtzuerhalten. Da am 21. Januar in Zürich ein Weiterbildungskurs stattgefunden hat, hoffen wir sehr auf eine gesamtschweizerische finanzielle Regelung für Haus- und ambulante Geburten.

Somit konnte der Vorstand wieder gewählt werden.

Er setzt sich wie folgt zusammen.  
Präsidentin: Frau Elsbeth Süess-Frey, Choliweid, 4656 Starrkirch, Telefon 062 21 14 03

Vizepräsidentin: Frau Olga Gerber-von Siebenthal, Höchmatt, 4718 Holderbank, Telefon 062 60 18 85

Aktuarin: Frau Lilly Schmid-Henz, Bündtenstrasse 240, 4524 Günsberg, Telefon 065 77 15 94

Kassierin: Schwester Martha Jost, Postfach 598, 4600 Olten  
Beisitzerin: Frau Annelies Probst, Talweg 51, 4436 Oberdorf.

*Die Frühjahrsversammlung* wurde auf den 23. April, 14.00 Uhr in Olten festgelegt. Der Ort wird noch bekanntgegeben.

Das Blumenkässeli bekam einen «Zustupf» von Fr. 53.– und der Glückssack den Betrag von Fr. 51.–. Herzlichen Dank allen Spendern.

Frau Rosa Wüthrich ist aus dem Vorstand und aus dem Schweizerischen Hebammenverband ausgetreten. Wir danken ihr im Namen des Vorstandes recht herzlich für alles, was sie in der Sektion und auch im SHV während vielen Jahren geleistet hat.

Nachdem unsere Versammlung beendigt war, zeigte uns Herr Hari von den Firmen Nestlé und Guigoz einen interessanten Film über die Reanimation des Neugeborenen.

Anschliessend wurde uns ein Gratz'Vieri verabreicht.

Wir danken Herrn Hari sowie den Firmen Nestlé und Guigoz nochmals recht herzlich.

Der Vorstand wünscht allen kranken und gebrechlichen Mitgliedern gute Genesung.

Mit lieben Grüssen  
die Aktuarin Lilly Schmid

## Veranstaltungen

17. März	Sektionsversammlung Sektion Bern
19. März	Bildungsnachmittag Sektion Ostschweiz
28. März	SGSG-Tagung, Zürich
23. April	Sektionsversammlung Sektion Solothurn
6. Mai	Sektionsversammlung Sektion Bern
13. Mai	Weiterbildungstagung «Extramurale Geburtshilfe»
14./15. Mai	Delegiertenversammlung in Luzern

## Der heitere Schlusspunkt

«Fritzli, freust du dich? Heute nacht ist bei uns ein Schwesterchen angekommen!» – «Hast du's dem Vati denn schon gesagt? Du weisst doch, wie wütend er neulich war, als ich den jungen Hund mit nach Hause brachte!» (bbb)



### Bündner Hebammenschule am Kantonale Frauenspital Fontana, Chur

Wir suchen baldmöglichst eine gute qualifizierte Mitarbeiterin als

## Schulassistentin

### Aufgabenbereich

- Erteilung von praktischem Unterricht im Schulzimmer
  - Anleitung und Überwachung der Schülerinnen während der Praktika auf den verschiedenen Abteilungen
  - Mithilfe bei den praktischen Examen
  - Schweizerisches Hebammendiplom
  - mindestens 3 Jahre Berufserfahrung
  - pädagogische Fähigkeiten und Freude am Umgang mit Schülerinnen
- in die neue Aufgabe wird gewährleistet.

### Eine gute Einführung

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit in unserem kleinen Schulteam.

Nähtere Auskunft erteilt gerne die Schulleiterin, F. Liechtl, Telefon 081 21 61 11, intern 634.

Die Anmeldung ist zu richten an die Schulleitung der Hebammenschule am Kantonale Frauenspital Fontana, Chur.



Die altbewährte Kamille  
in moderner Form

# KAMILLOSAN®

Liquidum \*

Salbe \*

Puder

\* kassenzugelassen

entzündungsheilend,  
reizmildernd, adstringierend,  
desodorierend

- standardisiert
- hygienisch
- praktisch
- sparsam und bequem  
im Gebrauch

Muster stehen zur Verfügung!



TREUPHA AG BADEN

## Bezirksspital Schwarzenburg

Wir würden uns freuen, wenn Sie als diplomierte

### Hebamme-Schwester AKP

mit uns zusammenarbeiten möchten. – **Die Teilzeitanstellung zum Beispiel einer verheirateten Hebamme ohne Schwesternausbildung ist denkbar.**

Unser Akutspital unweit von Bern, Thun und Fribourg bietet alle Vorteile eines Kleinbetriebes. Dazu gehören unter anderem:

- echt patientenbezogene Pflege
- familiäres Arbeitsklima
- abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- gutes Einvernehmen mit unseren vier Belegärzten
- reizvolle, ländliche Umgebung mit unter anderem Wander-, Reit- und Langlaufmöglichkeiten.

Wenn Sie sich für die Mitarbeit interessieren, bitten wir Sie, Verbindung aufzunehmen mit:  
Oberschwester Elisabeth Tschabold oder Verwalter P. Hofmann, **Bezirksspital, 3150 Schwarzenburg, Telefon 031 9301 42.**

## Bezirksspital Niederbipp

An unserem Spital ist per sofort oder nach Vereinbarung die Stelle einer

### Hebamme

zu besetzen. Sie arbeiten in einem kleinen, angenehmen Team. Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem Besoldungsregulativ des Kantons Bern.

Für Fragen, welche die Stelle betreffen, steht Ihnen unsere Oberschwester gerne zur Verfügung (Telefon 065 731122).

Falls Sie diese Stelle interessiert, so bitten wir Sie, die Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an: Verwalter des Bezirksspitals Niederbipp, 4704 Niederbipp.

## Hôpital de zone Saint-Loup 1349 Pompaples

Hôpital de 227 lits à 25 km de Lausanne, situé dans un magnifique cadre de verdure. Ecole d'infirmières cherche pour le 1<sup>er</sup> avril 1981

### infirmière sage-femme

- possibilité de logement
- restaurant et piscine couverte pour le personnel.

Pour renseignements ou offres (avec copie de certificats) adressez-vous à l'infirmière-chef, Hôpital de zone de Saint-Loup, 1349 Pompaples, téléphone 021 87 76 21, intern 431.

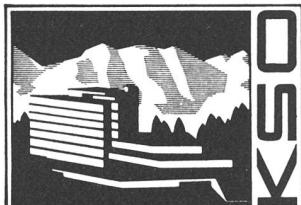
**Muttermilch ist das Beste.**



**Und die  
Medela-Brustpumpe  
verhilft auch  
Ihrem Kind dazu.**

**medela**

Medela AG, Medizinische Apparate  
6340 Baar/Schweiz, Lättichstrasse 4  
Telefon 042/3116 16, Telex 865486



**Kreisspital  
Oberengadin  
Samedan**

Für unser neues und modernes Spital suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

## **dipl. Hebamme**

*Wir bieten:*

- Zeitgemäss Anstellungsbedingungen
- Entlohnung nach kantonalen Richtlinien
- Mitarbeit in kleinerem Team

Das Oberengadin bietet reichlich Gelegenheit zu Sommer- und Wintersport.

Nähere Auskünfte erteilt gerne Herr B. Bauer, Leiter des Pflegedienstes, Telefon 082 61111.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Verwaltung des Kreisspitals Oberengadin, 7503 Samedan.



**Regionalspital Burgdorf**

Für unsere Gebärsäle mit angeschlossener Wochenbettabteilung suchen wir

## **dipl. Hebammen**

(500 Geburten pro Jahr)

Der Einsatz erfolgt turnusgemäß im Gebärsaal und auf der Wochenbettabteilung.

Wir sind Ausbildungsabteilung der Hebammenschule des Kantonale Frauenspitals Bern.

*Wir bieten:*

- neuzeitliche Anstellungsbedingungen nach kantonalen Reglement
- geregelte Arbeitszeit

Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte an den Pflegedienst des Regionalspitals 3400 Burgdorf, Telefon 034 212121, intern 411.



Kantonsspital St.Gallen

Die geburtshilfliche Abteilung ist Ausbildungsstation unserer eigenen Hebammenschule. Zur Ergänzung unseres Teams an ausgebildeten Mitarbeiterinnen suchen wir qualifizierte und aufgeschlossene

# Hebammen

(mit oder ohne Schwesterndiplom)

#### *Wir bieten:*

- nach modernen Gesichtspunkten ausgerichtete Geburtshilfe
- gute Weiterbildungsmöglichkeit
- bei Interesse und Eignung besteht die Möglichkeit zur Mithilfe im praktischen Unterricht
- Besoldung mit 13. Monatslohn und Inkonvenienzzulagen

Für nähere Auskünfte stehen Ihnen gerne zur Verfügung Schwester Madeleine Bolzli, Oberhebamme, und Herr Zollet, Oberpfleger der Frauenklinik. Oder verlangen Sie in unserem Personalsekretariat (Telefon intern 2214) die Anmeldeunterlagen.

Personalabteilung des Kantonsspitals, 9001 St. Gallen, Telefon 071 26 11 11.

#### **Spital Grenchen**

Wir ziehen bald um!

Anfangs 1982 können wir unser neues Spital mit 120 Betten beziehen.

Die Patienten werden wir auf zweckmäßig eingerichteten Stationen in freundlichen Zimmern pflegen können.

Für die Fachdisziplinen Chirurgie, Medizin und Geburtshilfe/Gynäkologie richten wir moderne Behandlungsräume ein.

Schon jetzt brauchen wir eine qualifizierte

# diplomierte Hebamme

damit am Tage X auch das zusätzliche Pflegepersonal gut eingearbeitet werden kann.

Kommen Sie zu uns, schon jetzt können wir Ihnen viel bieten:

#### *Bei der Arbeit:*

- eine interessante Tätigkeit auf einer unserer Fachabteilungen
- eine gute Einarbeitung
- einen neuzeitlichen Führungsstil mit Entfaltungsmöglichkeiten der eigenen Initiative
- ein Kader, das für Ihre Vorschläge und für konstruktive Kritik dankbar ist
- Voll- oder Teilzeitbeschäftigung

#### *Die Freizeit*

können Sie ganz auf Ihre Interessen abstimmen, denn in unserer Region wird viel geboten:

- Ski- und Wassersport
- Fliegen und Fallschirmspringen
- Wandern und Reiten
- Klubschulen
- Theater, Museen, Dancings

Herr Müller, Leiter Pflegedienst, möchte Sie gerne zu einem Gespräch einladen – rufen Sie ihn doch einfach an: Telefon 065 51 41 41, Spital Grenchen, 2540 Grenchen.

#### **Kantonales Kreisspital Wolhusen**

Auf den 1. Juni 1981 ist in unserem modernen Spital die Stelle einer vierten

# Hebamme

wieder zu besetzen.

Die jährliche Geburtenzahl beträgt etwa 700 Geburten.

Wir bieten Ihnen zeitgemäße Arbeitsbedingungen und freuen uns auf Ihre wertvolle Mitarbeit. Wohnliche Unterkünfte können wir Ihnen zur Verfügung stellen. Für weitere Auskünfte oder eine Besichtigung stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit Zeugniskopien und Lebenslauf.

Kantonales Kreisspital, Verwaltung, 6110 Wolhusen, Telefon 041 71 01 11

#### **Kantonales Spital Walenstadt SG**

Wir suchen auf Frühjahr 1981 oder nach Vereinbarung für die neuzeitlich eingerichtete, geburtshilfliche Abteilung

# dipl. Hebamme

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsklima, fortgeschrittliche Besoldungs- und Anstellungsbedingungen nach kantonalem Recht, preisgünstige Wohn- und Verpflegungsmöglichkeiten.

Anmeldungen sind zu richten an die Oberschwester, Kantonales Spital 8880 Walenstadt (Telefon 085 3 56 60).

## Krankenhaus Thalwil

Möchten Sie als

# dipl. Hebamme

unser Team in der modern eingerichteten Geburtsabteilung mit zwei Fachärzten ergänzen? Wenn Sie eine selbständige Tätigkeit mit der Möglichkeit zur Mithilfe im Schwangerschafts- und Säuglingspflegekurs suchen, rufen Sie uns doch bitte an!

Wir geben Ihnen gerne Auskunft über unsere zeitgemässen Anstellungsbedingungen nach kantonalem Reglement. Auf Wunsch besteht Wohngelegenheit im eigenen Personalhaus.

Bitte wenden Sie sich telefonisch oder schriftlich an das Krankenhaus Thalwil, Tischenloostrasse 55, 8800 Thalwil, Telefon 01 72090 11, intern 526 (Verwaltung).

## Diakonissenhaus Siloah, Gümligen bei Bern

Zur Neuorganisation der Wochenbettstation unserer Privatklinik (40 Betten) suchen wir auf Frühling 1981 oder nach Vereinbarung eine erfahrene

# Hebamme

(es ist eventuell auch Teilzeitarbeit möglich)

#### *Wir bieten:*

- gute Entlohnung
- gute Sozialleistungen
- auf Wunsch Kost und Logis

#### *Wir erwarten:*

- berufliche Qualifikationen
- Sinn für Zusammenarbeit in kleinem Team
- Einsatzbereitschaft

Mit Interesse warten wir auf Ihre schriftliche oder telefonische Anfrage an

Schwester Marianne Glauser, Oberschwester Klinik  
Diakonissenhaus Siloah  
3073 Gümligen bei Bern, Telefon 031 52 36 52.



**Regionalspital Biel**

sucht für die

**Geburtsabteilung**

(Rooming-in)

# diplomierte Hebammen

Die Spitaloberin K. Duss  
freut sich auf Ihren Anruf  
oder Ihre Bewerbung.

Regionalspital 2502 Biel  
Telefon 032 22 55 22

## Bezirksspital Niedersimmental, 3762 Erlenbach

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung

# Hebamme

auf unsere neuzeitlich eingerichtete geburtshilfliche Abteilung (120 Geburten), die unter Leitung unseres Chirurgen und eines Fachgynäkologen steht. Zusammenarbeit mit nebenamtlichen Hebammen. Freude und Bereitschaft zur Mithilfe auf der geburtshilflich-gynäkologischen Abteilung würden wir sehr begrüssen.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den kantonalen Normen. Im Personalhaus oder extern finden Sie sonnige Unterkunft. Verpflegung im Bonsystem.

Wenn Sie gerne in einer für Berg- und Skisport bevorzugten Gegend arbeiten möchten, so rufen Sie uns einmal an.

Der Oberpfleger gibt Ihnen unter Telefon 033 81 22 22 gerne weitere Auskunft.

Infolge Wegzug ins Ausland  
und aus privaten Gründen verlieren wir

## 2 Hebammen

die wir gerne durch gut qualifizierte und interessierte Mitarbeiterinnen ersetzen möchten.

- Arbeiten Sie gerne selbstständig in einem kleinen Team?
- Erachten Sie die psychoprophylaktische Betreuung als wichtig und
- betreiben Sie gerne eine sorgfältige Geburthilfe?

Wir freuen uns,  
wenn Sie mit uns Kontakt aufnehmen.



### Regionalspital Langenthal

Zur Entlastung unserer Hebammen suchen wir

## dipl. Hebamme

welche eine Woche Nachtwache pro Monat übernehmen könnte.

Detaillierte Angaben über Aufgabe und Besoldung erteilt  
gerne

Schwester Gertrud Ammann,  
Leiterin des Pflegedienstes, Regionalspital,  
4900 Langenthal, Telefon 063 28 11 11

### Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen am Bodensee

Wir suchen für unsere Gebärabteilung (Chefarzt PD Dr. med. E. Hochuli)

## dipl. Hebamme

Sie arbeiten in einem gut eingespielten, kollegialen Team.

Unsere Gebärabteilung ist nach den modernsten Erkenntnissen ausgerüstet.

Die Besoldung richtet sich nach der neuen Besoldungsverordnung und ist gut.

Schwester Hildegard Vogt, Oberhebamme, gibt Ihnen gerne jede gewünschte Auskunft (Telefon 072 74 11 11). Verwaltung Kantonsspital Münsterlingen

### Kantonsspital Basel Universitäts-Frauenklinik

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft je eine

## dipl. Hebamme

für die Pathologisch-Schwangerenabteilung (kein Schichtbetrieb)

## dipl. Hebamme

für den Kreissaal (Schichtbetrieb).

Die Arbeitszeit beträgt 45 Stunden/Woche.

Wir praktizieren intensiv das «Rooming-In» und freies Stillen und legen Wert auf individuelle Pflege von Mutter und Kind. Wir haben etwa 1600 Entbindungen jährlich, Chefarzt: Prof. Dr. Otto Käser.

Unsere Anstellungsbedingungen sind zeitgemäß. Verpflegung in unserem modernen Personalrestaurant und Wohnmöglichkeit können angeboten werden.

Sollten Sie irgendwelche Fragen haben, gibt Ihnen unsere Ressortleiterin der Frauenklinik, Schwester M. Baumann, gerne Auskunft (Telefon 061 57 57 57) oder das Sekretariat (Telefon 061 25 25 25/2133).

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an das Kantonsspital Basel, Pflegedienst-Sekretariat, Hebelstrasse 32, CH-4031 Basel.

**Möchten Sie an der Grenze zur Westschweiz arbeiten?**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

# dipl. Hebamme

Wir führen ein Privatspital mit freier Ärztewahl und haben etwa 300 Geburten im Jahr.

Bitte rufen Sie uns an, wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Direktion Klinik St. Anna, Schwester B. Burkart,  
1700 Fribourg, Telefon 037 81 21 31.

#### **Solothurnisches Kantonsspital in Olten**

Für unsere geburtshilfliche Klinik (Chefarzt PD Dr. U. Gigon) suchen wir eine

# Hebamme

Neuzeitliche Anstellungsbedingungen.

Eintritt nach Übereinkunft.

Auskunft erteilt die Oberhebamme Schwester Ruth Wollensberger.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an die Verwaltung des Kantonsspitals 4600 Olten zu richten (Telefon 062 24 22 22).

#### **Bezirksspital Aarberg**

Zur Ergänzung unseres Hebammenteams suchen wir

# dipl. Hebamme

(Teilzeiteinsatz möglich)

Wir bieten zeitgemäss Anstellungsbedingungen und Besoldung nach kantonaler Besoldungsordnung. Oberschwester Verena Weiss ist gerne bereit, Ihnen jede gewünschte Auskunft zu erteilen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Oberschwester des Bezirksspitals 3270 Aarberg, Lyssstrasse 31, Telefon 032 82 44 11.



#### **Krankenhaus Horgen**

Regionalspital für Chirurgie, Gynäkologie und Geburtshilfe

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

# dipl. Hebamme

Wir bieten interessante und abwechslungsreiche Tätigkeiten in kleinem Team; geregelte Arbeits- und Freizeit.

Horgen liegt am Zürichsee; idealer Ausgangspunkt für Stadt und Land.

Nähere Auskunft erteilt gerne Oberschwester Annemarie Pellet. Wir freuen uns auf Ihre Offerte.

Krankenhaus Horgen, 8810 Horgen,  
Telefon 01 725 24 44

#### **Klinik Hirslanden Zürich**

Zur Ergänzung unseres Gebäraal-Teams suchen wir fahrene und verantwortungsbewusste

# dipl. Hebamme

Sie finden bei uns einen vielseitigen, anspruchsvollen Arbeitsbereich, der ausser beruflichen Qualitäten menschliche Tragfähigkeit und Beweglichkeit von fordert.

Unsere Oberschwester freut sich auf Ihren Anruf.

Klinik Hirslanden, Oberschwester, Witellikerstrasse Postfach, 8029 Zürich, Telefon 01 53 32 00, interr

#### **Hôpital du Jura neuchâtelois**

cherche pour son service de maternité totalement rénové:

#### **une sage-femme**

souhaitant travailler de manière indépendante sous la responsabilité d'un gynécologue. Excellentes conditions de travail garanties. Entrée en fonctions: mai–juin 1981.

Adresser offres à l'administrateur de l'Unité hospitalière du Val-de-Travers, 2108 Couvet, téléphone 038 63 25 25.

# Die von Dermatologen ausgearbeiteten Fissan Produkte eignen sich ganz besonders für empfindliche Haut.

Fissan's Dermatologen  
haben bei der Entwicklung der bemerkenswerten Eigenschaften  
der Milcheiweisse Pionierarbeit geleistet.

Sie haben vor allem  
das Labilin® – ein hydrolysiertes Milcheiweiss –  
entwickelt, das die Basis der meisten  
Fissan Produkte darstellt.

Die erprobten Fissan Produkte  
eignen sich zur Vorbeugung und Behandlung  
von Dermatosen. Sie werden von  
Fachleuten empfohlen  
und täglich in zahl-  
reichen Spitätern  
und Kliniken  
angewendet.

Fissan Wundpaste – Fissan Wundpuder – Vitafissan,  
Fluid Creme, Decubitusprophylaxe – Strifissan,  
Creme, Verhütung von Schwangerschaftsstreifen –  
Sulfofissan, Puder, Behandlung von Akne –  
Haemofissan, Hämorrhoidal-Suppositorien  
und -Salbe – Fissan Ichthylol, Puder, Behandlung  
von Dermatosen – Balsam Fissan, Verhütung  
von Mastitis und Heilen von Rhagaden.



Fissan Produkte verdienen Ihr Vertrauen!



Über Anwendung und besondere Hinweise orientiert Sie der Packungsprospekt.  
Bei allfälligen Fragen gibt Ihnen Ihr Apotheker als berufener Fachmann Auskunft.

# Ruhig Blut, wenn's blutet



...und das Richtige für danach!

Merfen-Orange, Vita-Merfen, Sicca-Merfen,  
Merfen-Wundpuder



Zyma AG Nyon